



# CRETAN TAVERN



LAGUNA

RESORT & SPA



MEMBER OF MITSIS PREMIUM COLLECTION

EN

## WELCOME

Basket with traditional bread, breadsticks and Cretan 'Dakos'  
Assorted dips, cracked olives, green olives,  
flavored olive oil and fresh cut tomato with herbs  
And... surprise evening treat!

## APPETIZERS

### SAUTÉED CRETAN WILD GREENS V CN

wild greens, lemon scent, fresh tomato, 'mizithra' cheese

### SMOKED TROUT

smoked trout, onion, caper, arugula

### CRETAN 'VINEGARY' PORK SAUSAGE

pork sausage smoked with sage

### SMASHED FAVA BEANS

onion, octopus

### MEATBALLS

fresh mint, strained yoghurt

### FRIED ZUCCHINI V

zucchini, flour, coarse sea salt

### FRESH FRIED POTATOES V

virgin olive oil, grated gruyere cheese

### BAKED FETA CHEESE V

fresh tomato, peppers, oregano

### TRADITIONAL 'DOLMADAKIA' V

vine leaves, rice, herbs, strained yoghurt

### ZUCCHINI BALLS V

zucchini, dill, Cretan gruyere cheese, spearmint,  
yoghurt, coriander

### GREENS PIE V

Cretan herbs, sour 'myzithra' cheese

EN

## SALADS

### CRETAN SALAD V

feta cheese, barley rusks 'ntakakia', virgin olive oil

### GREEN SALAD

lettuce, sour 'myzithra cheese', Cretan 'apaki' smoked pork

### POTATO SALAD

potatoes, barley rusks, egg, tomato, cucumber,  
caper, fresh onion, olive oil, vinegar

CN zero carbon footprint dish

local producers | organic ingredients | zero waste in preparation

V vegetarian

EN

## MAIN COURSES

### COOKED CHICKEN

chicken, wine, eggs-lemon, wild greens,  
sun dried tomatoes

### LAMB CHOPS

lamb chops, baked potatoes

### GRILLED PORK 'PANCETTA'

pork pancetta, Cretan herbs,  
oven baked potatoes, yogurt sauce

### BAKED FISH FILLET IN PARCHMENT PAPER

fish fillet, baked vegetables 'briam', fresh thyme

### BRAISED BEEF

Cretan traditional pasta 'Skioufichta',  
spices, tomato sauce, gruyere cheese

### MUSHROOMS 'STIFADO'

mushrooms, pearl onions, tomato,  
wine, Cretan herbs

### FRIED RED MULLET

red mullet, rosemary, olive oil, vinegar

EN

## DESSERTS

### NUTS CAKE v

nuts, eggs, cinnamon, cloves, syrup

### 'MIZITHRA' CHEESE v

cinnamon, traditional spoon sweets

### TRADITIONAL 'MIZITHROPITAKIA' v

mini pie, 'mizithra' cheese, cinnamon, honey

### SEMOLINA HALVA v

semolina, raisins, nuts



## ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΜΑ

Καλαθάκι με χωριάτικο ψωμί, κριτσίνια και ντακάκια.  
Ποικιλία από ντιπ, ελιές τοακιστές, θρούμπα,  
αρωματικό ελαιόλαδο και φρεσκοτριμμένη τομάτα με μυρωδικά.  
Και... βραδινό κέρασμα έκπληξη!

## ΟΡΕΚΤΙΚΑ

### ΤΣΙΓΑΡΙΣΤΑ ΚΡΗΤΙΚΑ ΧΟΡΤΑ V CN

άγρια χόρτα, άρωμα λεμονιού,  
φρέσκια τομάτα, μυζήθρα

### ΚΑΠΝΙΣΤΗ ΠΕΣΤΡΟΦΑ

πέστροφα καπνιστή, κρεμμύδι, κάππαρη, ρόκα

### ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ ΚΡΗΤΙΚΟ ΞΙΔΑΤΟ

χοιρινό λουκάνικο καπνισμένο με φασκόμυλο

### ΦΑΒΑ

κρεμμύδι, χταπόδι

### ΚΕΦΤΕΔΑΚΙΑ

φρέσκο дуόσμο, γιαούρτι

### ΚΟΛΟΚΥΘΑΚΙΑ ΤΗΓΑΝΙΤΑ V

κολοκυθάκια, αλεύρι, χοντρό θαλασσινό αλάτι

### ΠΑΤΑΤΕΣ ΤΗΓΑΝΙΤΕΣ V

παρθένο ελαιόλαδο, τριμμένη γραβιέρα

### ΦΕΤΑ ΦΟΥΡΝΟΥ V

φρέσκια τομάτα, πιπεριά, ρίγανη

### ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΝΤΟΛΜΑΔΑΚΙΑ V

στραγγιστό γιαούρτι

### ΚΟΛΟΚΥΘΟΚΕΦΤΕΔΕΣ V

κολοκύθι, άνηθος, Κρητική γραβιέρα, дуόσμο,  
γιαούρτι, κόλιανδρος

### ΧΟΡΤΟΠΙΤΑ V

Κρητικά χόρτα, ξινομυζήθρα



## ΣΑΛΑΤΕΣ

### ΚΡΗΤΙΚΗ ΣΑΛΑΤΑ V

φέτα, κρίθινα ντακάκια, παρθένο ελαιόλαδο

### ΠΡΑΣΙΝΗ ΣΑΛΑΤΑ

μαρούλι, ξινομυζήθρα, Κρητικό 'απάκι'

### ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΠΑΤΑΤΟΣΑΛΑΤΑ

πατάτες, κριθαλοκούλουρο, αυγό, τομάτα, αγγούρι,  
κάππαρη, φρέσκο κρεμμύδι, ελαιόλαδο, ξύδι

CN πιάτο με μηδενικό αποτύπωμα άνθρακα

τοπικοί παραγωγοί | βιολογικά υλικά | μηδενικά απόβλητα κατά την προετοιμασία

V χορτοφαγικό πιάτο



## ΚΥΡΙΩΣ ΠΙΑΤΑ

ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ ΜΑΓΕΙΡΕΥΤΟ  
κοτόπουλο, σάλτσα κρασιού, αυγολέμονο,  
άγρια χόρτα, λιαστή τομάτα

ΠΑΪΔΑΚΙΑ ΣΧΑΡΑΣ  
αρνίσια παϊδάκια, πατάτες φούρνου

ΧΟΙΡΙΝΗ ΠΑΝΣΕΤΑ ΣΧΑΡΑΣ  
χοιρινή πανσέτα, κρητικά μυρωδικά, οφτή πατάτα

ΦΙΛΕΤΟ ΨΑΡΙΟΥ ΤΥΛΙΓΜΕΝΟ ΣΤΗ ΛΑΔΟΚΟΛΛΑ  
φιλέτο ψαριού, μπριάμ λαχανικών, φρέσκο θυμάρι

ΜΟΣΧΑΡΙ ΚΟΚΚΙΝΙΣΤΟ  
μοσχάρι, σκίουφιχτά μακαρόνια,  
σάλτσα τομάτας, μπαχαρικά, γραβιέρα


ΜΑΝΙΤΑΡΙΑ ΣΤΙΦΑΔΟ  
μανιτάρια, τομάτα, κρεμμυδάκια, κρασί, Κρητικά μυρωδικά


ΤΗΓΑΝΙΤΟ ΜΠΑΡΜΟΥΝΙ  
μπαρμπούνι, δεντρολίβανο, ελαιόλαδο, ξύδι



## ΕΠΙΔΟΡΠΙΑ

ΚΑΡΥΔΟΠΙΤΑ   
καρύδια, αυγό, κανέλα, γαρίφαλο, σιρόπι

ΑΦΡΑΤΗ ΚΡΕΜΑ ΜΥΖΗΘΡΑΣ   
κανέλα, γλυκό κουταλιού

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΜΥΖΗΘΡΟΠΙΤΑΚΙΑ   
πιτάκια, μυζήθρα, κανέλα, μέλι

ΣΙΜΙΓΔΑΛΕΝΙΟΣ ΧΑΛΒΑΣ   
σιμιγδάλι, σταφίδες, ξηροί καρποί



## ZUR BEGRÜSSUNG

Korb mit traditionellem Brot, Brotstangen und kretischen Dakos  
Verschiedene Dips, zerstoßene Oliven, grüne Oliven, aromatisiertes Olivenöl  
und frisch geschnittene Tomaten mit Kräutern  
und... eine Abendüberraschung!

## VORSPEISEN

### SAUTIERTES KRETISCHES WILDGEMÜSE V CN

Wildgemüse, Zitronenschale, frische Tomaten,  
Myzithra-Käse

### RÄUCHERFORELLE

Räucherforelle, Zwiebel, Kapern, Rucola

### KRETISCHE ESSIG-SCHWEINSWURST

mit Salbei geräucherte Schweinswurst

### ZERSTAMPFTE FAVABOHNEN

Zwiebeln, Tintenfisch

### FLEISCHBÄLLCHEN

frische Minze, Laban

### GEBRATENE ZUCCHINI V

Zucchini, Mehl, grobes Meersalz

### FRISCHE BRATKARTOFFELN V

natives Olivenöl, geriebener Gruyère-Käse

### GEBACKENER FETA-KÄSE V

frische Tomaten, Paprika, Oregano

### TRADITIONELLE DOLMADAKIA V

Weinblätter, Reis, Kräuter, Laban

### ZUCCHINIBÄLLCHEN V

Zucchini, Dill, kretischer Gruyère-Käse,  
grüne Minze, Joghurt, Koriander

### GRÜNEN PIE V

Kretische Kräuter, saurer Mizithra-Käse



## SALATE

### KRETISCHER SALAT V

Feta-Käse, Gerstenzwieback Ntakakia, natives Olivenöl

### GRÜNER SALAT

Salat, kretischem Schweinefleisch-Apaki, saurer Mizithra-Käse

### KARTOFFELSALAT

Kartoffeln, Gerstenzwieback, Ei, Tomate, Gurke,  
Kapern, frische Zwiebel, Olivenöl, Essig

CN Gericht ohne CO2-Fußabdruck

okale Erzeuger | biologische Zutaten | null Abfall in Vorbereitung

V vegetarisch



## HAUPTSPEISEN

### GEKOCHTES HUHN

Huhn, Wein, Eier-Zitrone,  
wildes Grün, sonnengetrocknete Tomaten

### LAMB CHOPS

Lammkoteletts, Ofenkartoffeln

### GEGRILLTER SCHWEINEBAUCHSPECK

Schweinebauchspeck, kretische Kräuter, Ofenkartoffeln

### GEBACKENES FISCHFILET IN PERGAMENTPAPIER

Fischfilet, gebackenes Gemüse 'Briam', frischer Thymian

### GESCHMORTES RINDFLEISCH

traditionelle kretische Nudeln 'Skioufichta', Gewürze,  
Tomatensoße, Gruyère-Käse

### CHAMPIGNON-'STIFADO

Champignons, Perlzwiebeln, Tomate, Wein, kretische Kräuter

### GEBRATENE MEERBARBE

Rotbarbe, Rosmarin, Olivenöl, Essig



## DESSERTS

### NUSSKUCHEN

Nüsse, Eier, Zimt, Nelken, Sirup

### MYZITHRA-KÄSE

Zimt, traditionelle Löffel Süßigkeiten

### TRADITIONELLE MIZITHROPITAKIA

Minikuchen, Myzithra-Käse, Zimt, Honig

### GRIESSHALVA

Grieß, Rosinen, Nüsse



## BIENVENUE

Corbeille avec le pain traditionnel, le gressin et le 'Dakos' crétois  
Sauces assorties, olives broyées, olives vertes, huile d'olive aromatisée  
et tomates fraîches coupées aux herbes  
Et... un cadeau surprise de soirée!

## HORS-D'ŒUVRE

### SALADE SAUVAGE SAUTÉE CRÉTOISE V CN

salade sauvage, zeste de citron, tomates fraîches,  
fromage 'mizithra'

### TRUITE FUMÉE

truite fumée, oignon, câpres, roquette

### SAUCISSE DE PORC 'VINAIGRÉE' CRÉTOISE

Saucisse de porc fumée à la sauge

### ÉCRASÉ DE POIS CASSÉS

oignons, poulpe

### BOULETTES DE VIANDE

menthe fraîche, yaourt égoutté

### COURGETTES FRITES V

courgettes, farine, gros sel marin

### POMMES DE TERRE FRAÎCHES FRITES V

huile d'olive vierge, copeaux de gruyère

### FÉTA AU FOUR V

tomates fraîches, poivrons, origan

### 'DOLMADAKIA' TRADITIONNELLES V

feuilles de vigne, riz, herbes, yaourt égoutté

### BOULETTES DE COURGETTE V

courgettes, aneth, gruyère Crétois,  
menthe verte, yaourt, coriandre

### TARTE AUX HERBES SAUVAGES V

Herbes crétoises, fromage mizithra aigre



## SALADES

### SALADE CRÉTOISE V

féta, biscottes d'orge 'ntakakia', huile d'olive vierge

### SALADE VERTE

Salade, 'Apaki' Crétois de porc fumé, Fromage Aigre Mizithra

### SALADE DE POMMES DE TERRE

pomme de terre, biscotte d'orge, œuf, tomate,  
concombre, câpres, oignon frais, huile d'olive, vinaigre

CN plat sans empreinte carbone

producteurs locaux | ingrédients biologiques | zéro déchet en préparation

V végétarien





## PLATS PRINCIPAUX

### POULET CUIT

Poulet, vin, œufs-citron,  
légumes verts sauvages, tomates séchées

### CÔTELETTES D'AGNEAU

Côtelettes d'agneau, pommes de terre au four

### 'PANCETTA' DE PORC GRILLÉ

lard de porc, herbes crétoises, pommes de terre au four

### FILET DE POISSON EN PAPIER PARCHEMIN

Filet de poisson, légumes au four "Briam", thym frais

### BŒUF BRAISÉ

pâte traditionnelle crétoise 'Skioufichta', épices,  
sauce tomate, gruyère

### 'STIFADO' AUX CHAMPIGNONS

champignons, oignon grelot, tomate, vin, herbes crétoises

### ROUGET FRIT

rouget, romarin, huile d'olive, vinaigre



## DESSERTS

### GÂTEAU AUX NOIX

noix, œufs, cannelle, clous de girofle, sirop

### FROMAGE 'MIZITHRA'

cannelle, fromage aigre 'mizithra', fruits confits

### 'MIZITHROPITAKIA' TRADITIONNEL

mini tarte, fromage 'mizithra', cannelle, miel

### SEMOULE HALVA

semoule, raisins secs, noix

RU

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Корзина с традиционным хлебом, хлебными палочками и критскими 'Dakos'  
 Ассорти соусов, треснутые оливки, зеленые оливки,  
 ароматизированное оливковое масло и свежие нарезанные помидоры с зеленью  
 И... сюрприз вечернее угощение!

## ЗАУКСКИ

SAUTÉED CRETAN WILD GREENS V CN

дикая зелень, аромат лимона, свежие помидоры,  
 сыр мизитра

## SMOKED TROUT

копченая форель, лук, каперсы, руккола

## CRETAN 'VINEGARY' PORK SAUSAGE

Свиная колбаса копченая с шалфеем

## SMASHED FAVA BEANS

лук, осьминог

## MEATBALLS

свежая мята, процеженный йогурт

FRIED ZUCCHINI V

цукини, мука, крупная морская соль

FRESH FRIED POTATOES V

оливковое масло, тертый сыр гравьера

BAKED FETA CHEESE V

свежие помидоры, перец, орегано

TRADITIONAL 'DOLMADAKIA' V

виноградные листья, рис, зелень, процеженный йогурт

ZUCCHINI BALLS V

цукини, укроп, критский сыр гравьера, мята, йогурт, кориандр

GREENS PIE V

Критские травы, кислый сыр мизитра

RU

## САЛАТЫ

CRETAN SALAD V

сыр фета, сухарики из ячменя 'ntakakia', оливковое масло

## GREEN SALAD

Критская 'Апаки' из свинины, кислый сыр Мизитра

## КАРТОФЕЛЬНЫЙ САЛАТ

картофель, ячменные сухарики, яйцо, помидоры,  
 огурец, каперсы, свежий лук, оливковое масло, уксус

CN plat sans empreinte carbone

producteurs locaux | ingrédients biologiques | zéro déchet en préparation

V вегетарианских блюдах



## ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

### COOKED CHICKEN

курица, вино, яйцо-лимон, вяленые помидоры

### LAMB CHOPS

бараньи ребрышки, печеный картофель

### GRILLED PORK 'PANCETTA'

свиная панчетта, критские травы, печеный картофель, йогуртовый соус

### BAKED FISH FILLET IN PARCHMENT PAPER

филе рыбы, запеченные овощи бриам, свежий тимьян

### BRAISED BEEF

традиционная критская паста 'Skioufichta', специи, томатный соус, сыр гравьера

### MUSHROOMS 'STIFADO'

грибы, лук порей, помидоры, вино, критские травы

### FRIED RED MULLET

красная кефаль, розмарин, оливковое масло, уксус



## ДЕСЕРТЫ

### ОРЕХОВЫЙ ТОРТ

орехи, яйца, корица, гвоздика, сироп

### 'MIZITHRA' CHEESE

корица, традиционные сладости

### TRADITIONAL 'MIZITHROPITAKIA'

мини пирог, сыр мизитра, корица, мед

### SEMOLINA HALVA

манная крупа, изюм, орехи



## POWITANIE

Koszyk z tradycyjnym chlebem, paluszkami chlebowymi i kretańskimi dakos dipy, oliwki, oliwki zielone, aromatyzowana oliwa z oliwek oraz świeżo krojone pomidory z ziołami  
Oraz... pyszna wieczorna niespodzianka!

## PRZYSTAWKI

### PODSMAŻONA KRETEŃSKA DZIKA ZIELENINA

dzika zielenina, skórka z cytryny,  
świeże pomidory, ser mizithra

### WĘDZONY PSTRĄG

wędzony pstrąg, cebula, kapary, rukola

### KRETEŃSKA KIEŁBASA WIEPRZOWA Z OCTEM

Wędzona kiełbasa wieprzowa z szalwią

### PUREE Z BOBU

cebula, ośmiornica

### KULECZKI MIĘSNE

świeża mięta, jogurt grecki

### SMAŻONA CUKINIA

cukinia, mąka, gruboziarnista sól morska

### ŚWIEŻE ZIEMNIAKI SMAŻONE

oliwa z oliwek, ser gruyere tarty

### PIECZONY SER FETA

świeże pomidory, papryka, oregano

### TRADYCYJNA DOLMADAKIA

liście winorośli, ryż, zioła, jogurt grecki

### KULECZKI Z CUKINII

cukinia, koperek, kretański ser gruyere,  
mięta, jogurt, kolendra

### ZIELONA SROKA

Kretańskie zioła, kwaśny ser 'myzithra'



## SALATKI

### SAŁATKA KRETEŃSKA

ser feta, sucharki jęczmienne ntakakia, oliwa z oliwek

### ZIELONA SAŁATKA

sałata, kwaśny 'myzithra cheese', kretańska 'apaki' wędzona wieprzowina

### SAŁATKA ZIEMNIACZANA

ziemniaki, sucharek jęczmienny, jajko, pomidor,  
ogórek, kapary, cebula, oliwa z oliwek, ocet



## DANIA GŁÓWNE

### GOTOWANY KURCZAK

kurczak, wino, awgolemono, dzika zielenina,  
pomidory suszone na słońcu

### KOTLETKI JAGNIĘCE

kotlety jagnięce, ziemniaki pieczone

### GRILLOWANA PANCETTA WIEPRZOWA

pancetta wieprzowa, kreteńskie zioła, ziemniaki pieczone, sos jogurtowy

### PIECZONY FILET RYBNY W PAPIERZE

filet rybny, pieczone warzywa białe, świeży tymianek

### WOŁOWINA DUSZONA

kreteński tradycyjny makaron skioufichta, przyprawy,  
sos pomidorowy, ser gruyere

### STIFADO Z PIECZARKAMI

pieczarki, cebula perłowa, pomidor, wino, kreteńskie zioła

### BARWENA SMAŻONA

barwena, rozmaryn, oliwa z oliwek, ocet



## DESERY

### CIASTO ORZECHOWE Ⓥ

orzechy, jajka, cynamon, goździki, syrop

### SER MIZITHRA Ⓥ

cynamon, tradycyjne słodczyce łyżkowe

### TRADYCYJNA MIZITHROPITAKIA Ⓥ

miniciasto, ser mizithra, cynamon, miód

### HAŁWA Z SEMOLINĄ Ⓥ

semolina, rodzynki, orzechy

EAT | ENJOY | LOVE